

亲子同行丛书

»向孩子学习

[美]环安·艾荷·蓝安 (Joan Aho Ryan) 著

吴复新 译

上海文艺出版社

Lessons
from
Children



全球唯一授权 中文简体 版本
61篇 家人互动与成长的感人故事

心灵鸡汤家族
全球畅销书超过5400万册
发行56个国家，跨越40多种语言
全美畅销经久不衰的励志/礼品书

亲 子 同 行 丛 书

《向孩子学习

来自心灵的教育有时比来自头脑的，
更能感动我们。

[美] 环安·艾荷·蓝安 (Joan Aho Ryan) 著

吴复新 译

上海文艺出版社

(沪权)图字: 09-2001-374 号

图书在版编目(CIP)数据

向孩子学习/(美)环安·艾荷·蓝安(Joan Aho Ryan)著 吴复新译. - 上海:上海文艺出版社,2003.4

(亲子同行丛书)

ISBN 7-5321-2511-4

I. 向… II. ①环… ②吴… III. 家庭教育-通俗读物 IV. G78-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 018227 号

Original title: LESSONS FROM CHILDREN

Copyright©1997 by Joan Aho Ryan

Published under arrangement with

HEALTH COMMUNICATIONS INC. Deerfield Beach, Florida, USA

Translation Copyright©2002 - by Shanghai Literature and Art Publishing House

责任编辑: 徐如麒

封面设计: 官 超

向孩子学习

(美)环安·艾荷·蓝安 著

吴复新 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子邮件:csicm@public1.sta.net.cn

网址:www.sicm.com

新华书店经销 上海交通大学印刷厂印刷

开本 890×1240 1/32 印张 5.875 插页 2 字数 126,000

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1—10,100 册

ISBN 7-5321-2511-4/I·1976 定价: 18.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-54742915

有一种聪明存在于头脑，
另有一种聪明存在于心中。

——查尔斯·狄更斯(Charles Dickens)

目

录

卷一 小鬼当家的时尚版

整个的人,人性和人的整体性,是在儿童时期就已经出现了;人的整个未来的活动在儿童已经有了萌芽。这是唯一的真理。

兔子和乌龟 / (3)

塞翁失马 / (5)

人不可貌相 / (7)

天生的脸 / (9)

事在人为 / (11)

聪明三则 / (13)

看护者 / (14)

卷二 到那里去汲取活力

儿童的生活本身就是一个独立的、丰富的、充沛的生活。从儿童生活中那种情感的旺盛、感受性的深刻、意志的纯洁和优美来判断,儿童的生活要比一个成人的生活丰富得多。

- 妈,没有跨不过的门槛 / (19)
- 敢作敢为 / (21)
- 生命可贵 / (24)
- 印象 / (26)
- 老奶奶心语 / (28)
- 给杰克的公开信 / (30)
- 孩子之痛 = 父母之痛 / (33)
- 笑的魔力 / (36)
- 种人 / (39)
- 享受和孩子在一起的每一天 / (42)
- 开怀大笑 / (46)
- 再生 / (48)

卷三 角色颠倒百味丛生

当你跟孩子说话时,你开始时装作知道得并不多——但不用一会儿你发觉你没有在假装。

- 孺子教母 / (57)
- 男孩和鱼 / (60)
- 稚嫩而仁爱的心 / (63)
- 爱出名气 / (65)
- 泳 / (67)
- 我告诉她我可能会死 / (70)
- 小诗人 / (73)
- 母亲跨出的一小步 / (75)
- 闯祸以后 / (78)
- 福分 / (82)

我,还是泥土 / (85)

不须回首 / (88)

手工纸品 / (90)

发火的逻辑 / (92)

我的英雄 / (95)

小向导 / (98)

卷筒冰淇淋 / (101)

等待 / (103)

卷四 欣赏他心中的彩虹

儿童的魅力好像音乐;它比我们演奏的音乐更有把握能够进入人心。

两堂课 / (111)

印第安的夏季 / (114)

彩虹 / (116)

像我过去那样年轻 / (118)

使命 / (120)

一个脏字而已 / (123)

太高的代价 / (126)

苏茜,为什么? / (128)

四个尤物 / (132)

妹妹 / (135)

兄弟 / (137)

卷五 永远珍藏那一份美

从儿童时代保存下来的美好的、神圣的回忆也许是最好的

回忆。

破碎的安琪儿 / (143)

“树枝天堂” / (145)

新鞋带 / (147)

赶时髦 / (149)

心愿 / (152)

秋晨 / (154)

老朋友们 / (158)

爱的礼物 / (160)

三条腿狗狗 / (162)

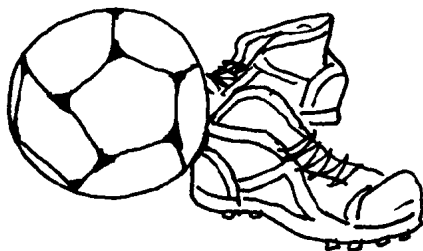
母亲节派对 / (165)

波儿的眼 / (168)

“比特宝之战” / (170)

奇迹 / (174)

尾声 · 荡开的涟漪 · 你期盼的彩虹



卷一 小鬼当家的时尚版

□ 整个的人,人性和人的整体性,是在儿童时期就已经出现了;人的整个未来的活动在儿童已经有了萌芽。这是唯一的真理。

——福录倍尔〔德〕



兔子和乌龟

心急鲁莽和谨小慎微都将一事无成。

——帕利里斯·塞鲁斯(Publilius Syrus)

我的儿子迈克那年4岁,这是他第一次参加复活节的找蛋游戏。所有的孩子都聚集在用黄缎带拉起的起跑线后面,跃跃欲试。

嚓的一声,缎带剪断,孩子们都往前奔跑起来,但迈克却不动。

“跑呀!”我叫喊着,“跑呀,迈克,快跑呀!”

但是他根本不听我的。其他的孩子拼命往前奔跑,来来回回寻找着藏起来的鸡蛋,不一会儿,他差不多已落后于他们100来英尺。

“哦,他将什么也得不到。”我对身旁我的妹妹说,她的儿子丹尼是最早冲出的几个孩子中的一个。

后来我看到迈克弯下身子去,他好像看到了一个蛋。接着,他又捡了一下。5分钟里所有的蛋都有主了,这些小家伙往回向起跑线这儿走来,给妈咪们看他们找到的蛋。有的1个,有的2个,不少的孩子捡了3个。

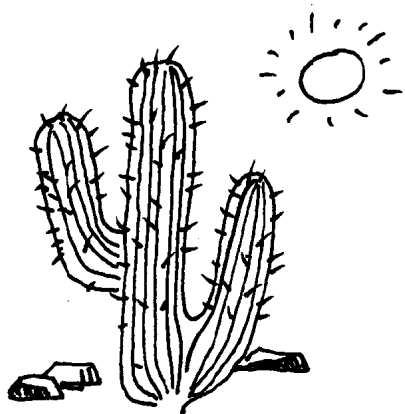
这时我看到迈克朝我走来,他的袋袋里满满的!我打开袋一数,12个!

所有其他的孩子急冲冲,只顾往前奔,都错过了这些蛋。但迈克没有。他只是稳笃笃慢悠悠地边走边捡别人擦身而过的那

些鸡蛋。

由此,我懂得,有时候在我们并不一味催促的情况下,孩子们反而会干得更好。我们只须掌握如何让他们具有他们自己的空间。

玛丽·克莱恩



塞翁失马

谁偷了我的钱包，即偷了我的垃圾；
它确是物有所值，其实是一文不值。

——威廉姆·莎士比亚(William Shakespeare)

狂 风裹挟着怪异的呼啸，直扑车门。我想打开车门下车，
它却跟我作对，不让我出去，似乎怕我冻着。

这是个难熬的寒冷彻骨的一周，我们真的一直在想着自己
舒适而温暖的家。眼前那从烟囱中袅袅升起的青烟告诉我，我
们的愿望就要实现了。

我和我的12岁的儿子在外出旅游之后，现在总算回到了
家。走进通厨房的边门，我就觉得有点不大对头。电灯还没有
打开，我感到一阵不可思议的寒冷。刚刚摆脱的寒风在这里仍
然肆虐，吹得拉线开关乱蹦乱跳。我更迷惑起来，一看，水槽上
方的窗户玻璃已碎，无数的玻璃碎片撒得一地。

我还是不明白发生了什么，开始向里屋探去。这时，我的儿
子一把抓住我的胳膊并把我往外拉，“有人闯入，而且还在里
面，”他说。

我突然惊醒。我们赶快跑到邻居家报了警。

警察赶到，我们再进入屋里，很快知道，贼在我们去报警时
的确还在，因为露台的门大开着，刚才我们发现案情时，它还关
着的。刚才要不是儿子提醒，我们逃得快，不知道会发生什么
事。想到这，我浑身直发颤。

我们从一间屋子到一间屋子地估算着损失，想搞清楚到底

给拿走了些什么,突然我心头一惊:要是他们找到我的珠宝,可就完了。

我直奔卧室。但好像没有一个抽屉被翻过,可我丝毫没敢松气。当我伸手到衣服底下,摸索柔滑的天鹅绒袋时,我只感到了木质的粗糙。钻石、黄金——全没了。我极力不去想发紧的喉咙,但是我感到眼泪已无法控制了。

就在第一滴眼泪要夺眶而出时,我被我儿子的声音惊呆了。“妈妈,妈妈,”他喊,“到这儿来,快!”我奔向书房,又一阵恐惧袭来。不知又出什么事,我急着想知道。又有什么宝贝给拿走了?

儿子站在那里,眼睛亮晶晶,一脸灿烂的微笑。握在手中的是一本家里用的圣经。“他们没有拿走我们的圣经,”他兴高采烈地说。有好一阵,我说不出话来。谢天谢地,我内心的沮丧被为他的骄傲一扫而光。在我为一些闪光的小饰物而伤心时,而他却在为他认为真正有价值的东西庆幸赞美着。

父母的责任是教育好他们的孩子,然而上帝总是在必要的时候让这种角色来个颠倒。

乔安·布莱克



人不可貌相

只要你活着,就小心别以貌取人。

——简·达·勒·方汀(Jean de La Fontaine)

我 出生在一个虔诚的南方浸礼会教徒家庭。41年来,我认为我看人总看人的内心,从不以貌取人。但想不到我17岁的儿子麦克斯,还是给我上了终身难忘的一课。

我和我儿子的父亲离婚已经6年,正和一个很不错的男人相爱,并准备再结婚。我们要我们的孩子们参加那小小的典礼,我们计划邀请我们的家属和要好朋友来参加。

按照南方的习俗,典礼那天,我要我的儿子一起走过教堂的走廊,由他“为我开路”。这时,我马上想到他的一头长发。

尽管我知道儿子喜爱留长发,但我还是坚持要他去剪了再参加我的婚礼。他说什么也不肯,他说因为他要做个独立孩子——这也是我教的。他最终拒绝了我。

我只得噙着泪水告诉他:不能参加我的婚礼。

麦克斯的姐姐赫丽,还有他的继姐艾普尔都参加的,但我坚决认为麦克斯那头长发不会给人留下好印象,因此不能陪伴我走过教堂的走廊。

我的儿子麦克斯,一点也不生我的气,照样出席我的婚礼,并向我和丹尼斯表达他的喜悦之情。

过不了多久,我发觉我的儿子留长发也好,剃短发也好,都不是个问题。

我开始觉得我看人并不总是看内心——而是以貌取人。

麦克斯现在是一个留着长发 21 岁的男子汉了。他很漂亮，谦虚，好静，然而对他的信仰，总充满了激情。

他对我和他的继父总是非常尊敬；对女人也公平诚实，那些剃短发的男人，也不见得如此。我敢肯定，偶尔有的人只看到他的长发、牛仔裤、棒球帽，会以为他粗鲁而凶悍。这些人犯着我同样犯过的错误——他们不看内在。

我一辈子都进浸礼会教堂，但是我的儿子教我懂得了什么是更重要的。

我深深地懊悔不让我的儿子参加我的人生大事。我现在明白，我之所以会那样，是因为我生长在一个这样的社会群体中：要是有人孩子看上去不“一般”，就担心别人说他们的孩子不规矩。不幸的是，大多数人并不花时间去了解那些外表不符合社会规范的独特的个人。

我已经向我的儿子道歉，而且告诉他我对我所做的有多后悔。我为麦克斯感到非常骄傲——他不仅让我懂得了内在的力量是更重要的，而且，任何时候、任何地方，他永远比大多数人更宽容。

谢谢你，麦克斯，在我和其他人日常相处时，我时时牢记着我们的故事。

帕特·M·考丝特娜



天生的脸

不懂嘲笑自己,何以嘲笑别人。

——萨拉·吉尼特·邓肯(Sara Jeannette Duncan)

我的儿子约翰,脾气倔强,正值5岁这个特别令人头疼的年龄,实际上,他干每一件事,都让我和他的爸爸几乎丧失耐心。

一个不同寻常的日子,约翰一样玩好又玩一样,10个活动中已有9次违反我们家庭想要维持下去的规定。

最后,就在这天快要过去的时候,他又违反了某条规定,被他爸爸逮个正着。

约翰被非常严厉地唤“出列”,看来少不了一顿训斥和驱逐回屋。

约翰不情愿地听从了这个呵斥,慢慢地来到他爸爸的跟前,他爸立刻狠狠地大骂他没有记住并服从家规。

这场训斥大约过后5分钟,约翰脑子已经飞到不知什么地方去了,我和他爸都看得出来,因为他的脸无法隐藏他的想法:微笑荡在嘴角,眉毛或抑或扬,眼神迷茫,甚至耳朵会扇动。这模样有好一阵子,直到他爸厉声责备他说:

“约翰,不许你的脸弄成那模样!”

约翰的脸马上一动不动,接着浮现出思索的表情,最后,十分天真而认真地看着他爸说:

“但是爸爸,我生来就只有这一张脸呀!”